



July 11, 2009

Lic. Decio de Maria
General Secretary of the Federación Mexicana de Fútbol
México, D.F.

Subject: Game No. 12 - Gold Cup 2009

Dear Mr. General Secretary:

During the match on Thursday, July 9th at Reliant Stadium in Houston, Texas, between Mexico and Panama, your Technical Director Javier Aguirre, was ejected from the technical area by Referee Joel Aguilar at the 80th minute based on "irresponsible behavior and violent conduct towards a player from the opposing team".

Due to the serious nature of the incident, a review by the Disciplinary Committee for the Gold Cup 2009, chaired by Mr. David Sabir (Bermuda), with members Mr. Rafael Tinoco (Guatemala) and Mr. Anthony James (Jamaica), was conducted at 15:00 hours EDT, today by teleconference.

The committee, following the review of videos, analysis of reports of game officials and with reference to the FIFA Disciplinary Code, rendered the following decision:

- a. Technical Director Javier Aguirre is suspended from 3 matches of your National Team pursuant to Article 48 of the FIFA Disciplinary Code.
- b. The Mexican Football Federation is fined \$25,000US due to the serious irresponsible behavior of its technical staff and some players at the time of the incident. This behavior contributed to the extended delay and interruption of the match and furthermore created dangerous conditions.

The committee recognized that Mr. Aguirre was not intending to hurt the player. Nonetheless, his action to impede his progress with the ball by intentionally blocking him with an upraised leg outside of the technical area and the resulting consequences required the multigame suspension ordered by the committee .

The committee commended the exemplary behavior of Mexican goalkeeper Guillermo Ochoa in attempting to get the spectators to allow the game to restart and in helping lead Ricardo Phillips, the Panamanian player who was ejected, to a safe exit from the playing field.



The committee acknowledged that Mr. Aguirre is well known to them as a responsible person and it was their belief that this was an aberration rather than any aspect of his normal behavior.

Please take note of the foregoing and that this decision takes immediate effect.

Sincerely,

Chuck Blazer
General Secretary, CONCACAF

cc: Jack A. Warner, President, CONCACAF
Ted Howard, Deputy General Secretary, CONCACAF
Members of the Disciplinary Committee, CONCACAF
Jill Fracisco, Director of Competitions & Events, CONCACAF

FREE TRANSLATION

Durante el partido del jueves 9 de julio en el Estadio Reliant de Houston, Texas, entre México y Panamá, el Arbitro Joel Aguilar expulsó a su Director Técnico Javier Aguirre del área técnica al minuto 80 de juego, en base a su “comportamiento irresponsable y conducta violenta hacia un jugador del equipo oponente”.

Debido a la seria naturaleza del incidente, el Comité Disciplinario para la Copa Oro 2009, presidido por Sr. David Sabir (Bermudas), y los miembros, Sr. Rafael Tinoco (Guatemala) y Sr. Anthony James (Jamaica), realizó una revisión del incidente a través de una teleconferencia llevada a cabo el día de hoy a las 15:00 horas EDT.

El comité, en seguimiento a la revisión de videos, análisis de informes de los funcionarios del juego y haciendo referencia al Código Disciplinario de FIFA, rindió la siguiente decisión:

a. El Director Técnico Javier Aguirre queda suspendido de tres partidos del Equipo Nacional de México de conformidad con el Artículo 48 del Código Disciplinario de FIFA.

b. La Federación Mexicana de Fútbol recibe la multa de \$25,000US por el serio comportamiento irresponsable de su personal técnico y de algunos jugadores al momento del incidente. Este comportamiento contribuyó al extenso retraso e interrupción del partido además de las condiciones peligrosas creadas.

El comité reconoce que el Sr. Aguirre no tuvo intención de lastimar al jugador. No obstante, su acción para impedir su juego con la bola intencionalmente, bloqueándolo levantando la pierna fuera del área técnica con las consiguientes consecuencias, requiere la suspensión múltiple de partidos ordenada por el comité.

El comité elogió el comportamiento ejemplar del guardavalla mexicano Guillermo Ochoa en procurar conseguir calmar a los espectadores para permitir que el juego recomience y en ayudar al jugador panameño Ricardo Phillips, que fue expulsado, a salir protegido del campo de juego.

El comité reconoció también que el Sr. Aguirre es conocido por ellos como una persona responsable y están convencidos que el incidente ha sido más bien una aberración que cualquier aspecto de su comportamiento normal.

Sírvanse tomar nota de lo anterior y de que esta decisión es de efecto inmediato.